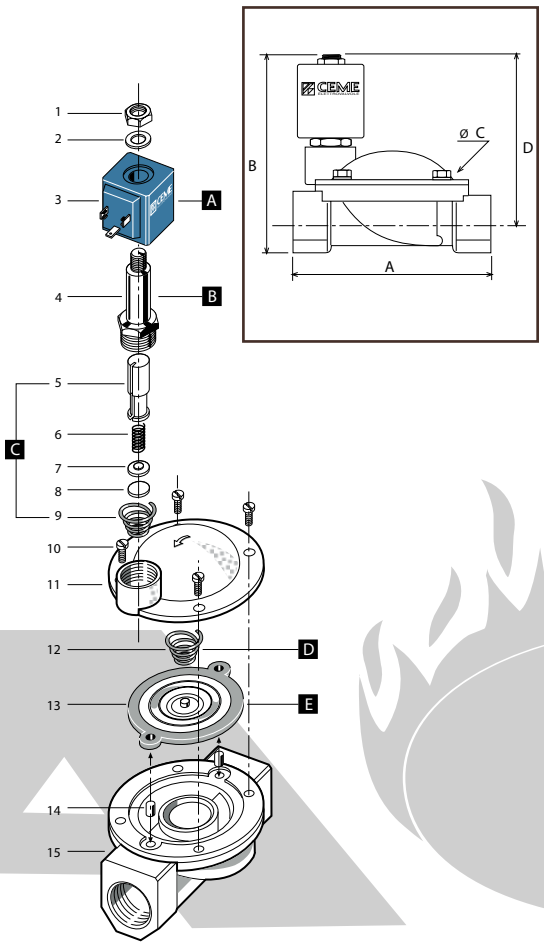
ELECTROVÁLVULA POTÉRMIC



CARATTERISTICHE SPECIFICATIONS

ATTACCHI PIPES in —> out	Ø mm	CODICE CODE	KV m^3/h	M.O.P.D. bar AC	M.O.P.D. bar DC	DIMENSIONI/DIMENSIONS mm A	B	C	D	PESO/ WEIGHT Kg
G 3/8	10	8613	1.86	10	10	61	89	48	77	0.540
G 1/2	12	8614	2.10	10	10	61	89	48	77	0.500
G 3/4	20	8615	5.70	10	10	87	101	69	84	0.800
G 1	25	8616	9.60	10	10	100	106	80	86	1.100
G 1 1/4	32	8617	22.00	10	10	131	122	112	95	2.500
G 1 1/2	39	8618	27.00	10	10	146	128	128	98	3.000
G 2	51	8619	35.00	10	10	174	145	146	108	4.600
G 2 1/2	65	8620	63.00	10	10	245	180	184	134	9.400
G 3	75	8621	83.00	10	10	250	190	184	139	11.230
3/8 NPT	12	8623	2.10	10	10	61	89	48	77	0.540
1/2 NPT	12	8624	2.10	10	10	69	89	48	77	0.510
3/4 NPT	20	8625	5.70	10	10	87	101	69	84	0.800
1 NPT	25	8626	9.60	10	10	108	106	80	86	1.130

CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL INFORMATION

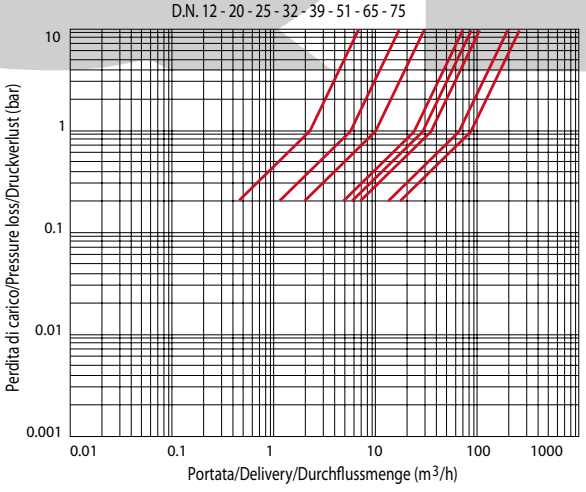
			POTENZA /POWER NOMINALE HOLDING	POTENZA /POWER SPUNTO IN RUSH
V~	12 24 48 110 230 400	50 60 Hz	11VA	24VA
V=	12 24 48 110		16W	

Per dettagli costruttivi sulle bobine vedi capitolo"INFORMAZIONI DI PROGETTO"
For construction details of the coils see chapter " PROJECT INFORMATION"
Ausführliche Daten über die Ventilspulen finden Sieunter Abschnitt "TECHNISCHE INFORMATIONEN"

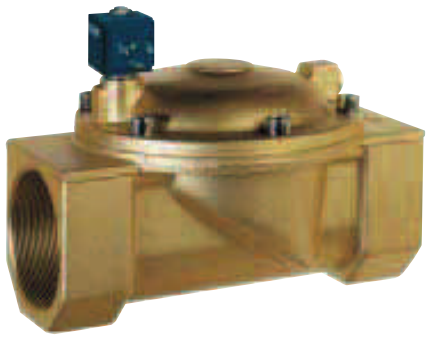
MAX TEMPERATURAMAX TEMPERATURE

FLUIDI/FLUIDS				AMBIENTEAMBIENT
NBR	EPDM	EPDM-KTW	FPM	80°C
90°C	130°C	130°C	150°C	

DIAGRAMMA PERDITA DI CARICO PRESSURE LOSS DIAGRAM



1	Dado	Lock nut	Mutter
2	Rondella	Washer	Beilagscheibe
3	Bobina	Coil	Magnetspule
4	Cannotto	Tube guide	Plungerrohr
5	Nucleo mobile	Plunger	Plunger
6	Molla	Spring	Feder
7	Piattello	Support	Scheibe
8	Pastiglia	Seal	Dichtung
9	Molla	Spring	Feder
10	Vite	Screw	Schraube
11	Coperchio	Valve body top	Deckel
12	Molla	Spring	Feder
13	Membrana	Diaphragm	Membrane
14	Bussola	Bush	Buchse
15	Corpo	Valve body base	Grundkörper
	RICAMBI	SPARE PARTS	ERSATZTEILE
A	Bobina	Coil	Magnetspule
B	Cannotto	Tube guide	Plungerrohr
C	Nucleo mobile	Plunger	Plunger
D	Molla	Spring	Feder
E	Membrana	Diaphgram	Membrane



Carretera N-340 Km 1245,3 Nave B-5 Polígono industrial El Pla 08750 Molins de Rei, Barcelona (España)
Tel. (+34) 93 680 03 76 · Fax. (+34) 93 680 00 96 · www.aqlproteccion.com · aql@aqlproteccion.com

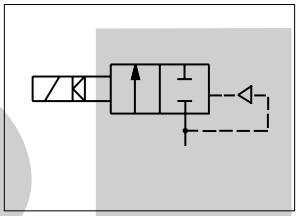
ELECTROVÁLVULA POTÉRMIC

ELETTROVALVOLA SERVOCOMANDATA 2/2 VIE N.C.
SOLENOID VALVE PILOT OPERATED 2/2 WAY N.C.
SERVOGESTEUERTES MAGNETVENTIL 2/2 WEGE S.G.

KTW

(I) CARATTERISTICHE GENERALI

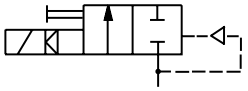
PRESSIONE MINIMA DIFFERENZIALE DI FUNZIONAMENTO	0,3 bar
PARTI A CONTATTO CON IL FLUIDO	
TENUTA	NBR a richiesta FPM - EPDM EPDM-KTW tenuta adatta e certificata DVGW per l'intercettazione di acqua potabile.
CORPO	OTTONE
TUBO GUIDA INOX	- Tenuta metallica con il corpo per tenute sicure anche ad alte temperature di impiego. - Migliore resistenza alla corrosione.
ORGANI INTERNI	ACCIAIO INOX
FLUIDI	ARIA, ACQUA, OLII LEGGERI
VALVOLA UNIDIREZIONALE	
VALVOLA ISPEZIONABILE	
VALVOLA FORNITA CON	CONNETTORE TRIPOLARE UNI ISO 4400 (DIN 43650A) - IP65.
POSIZIONE DI MONTAGGIO	Qualsiasi; sconsigliata quella con bobina rivolta verso il basso.
TEMPERATURA AMBIENTE	80°C, in D.C. per temperature superiori a 40°C,le performance (M.O.P.D.) potrebbero diminuire
ESECUZIONI SPECIALI	- VERSIONE ANTI COLPO D'ARIETE CON TEMPO DI CHIUSURA PIÙ LENTO. - VERSIONE CON COMANDO MANUALE APERTURA/CHIUSURA (DISPONIBILE PER I MODELLI 8616 - 8617 - 8618 - 8619 - 8620 - 8621). - VERSIONE CON MEMBRANA RINFORZATA PER UTILIZZO AD ALTA PRESSIONE E ALTA FREQUENZA D'INTERVENTO (DISPONIBILE PER I MODELLI 8615 - 8616 - 8617 - 8618 - 8619). - VERSIONE CON OMOLOGAZIONE KTW.



(UK) GENERAL FEATURES

MINIMUM DIFFERENTIAL WORKING PRESSURE	0,3 bar
PARTS IN CONTACT WITH THE FLUID	
SEALING	NBR on request FPM - EPDM EPDM-KTW sealing approved and DVGW certified for interception of potable water
BODY	BRASS
STAINLESS STEEL TUBE GUIDE	- Metallic sealing with the body for safety sealing also for high temperature applications. - Improved corrosion resistance.
INTERNAL PARTS	STAINLESS STEEL
FLUIDS	AIR, WATER, LIGHT OILS
ONE WAY DIRECTION VALVE	
SERVICEABLE VALVE	
VALVE SUPPLIED WITH	THREE POLE PLUG CONNECTOR UNI ISO 4400(DIN 43650A) -IP65
MOUNTING POSITION	Any, the position with the coil downwards is not recommended.
AMBIENT TEMPERATURE	80°C in D.C. for temperatures higher than 40°C, the performances (M.O.P.D.) could decrease.
SPECIAL EXECUTIONS	- VERSION WITH WATER HAMMER DEVICE FOR SLOWER CLOSING TIME. - VERSION WITH MANUAL OVERRIDE (AVAILABLE FOR MODELS 8616-8617-8618-8619-8620 8621). - VERSION WITH REINFORCED DIAPHRAGM FOR HIGH PRESSURE USE AND HIGH FREQUENCY APPLICATIONS (AVAILABLE for MODELS 8615-8616-8617-8618-8619). - VERSION WITH KTW HOMOLOGATION.

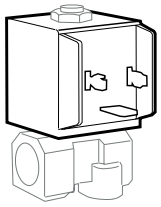
ESECUZIONE SPECIALE



COMANDO MANUALE
MANUAL OVERRIDE
MANUELLE BETÄTIGUNG

(D) ALLGEMEINE MERKMALE

MINIMALER DIFFERENTIALARBEITSDRUCK	0,3 bar
MEDIUMS BERUEHRTE TEILE	
DICHTUNG	NBR auf Nachfrage FPM - EPDM EPDM-KTW Dichtung, DVGW-KTW zertifiziert fuer den Trinkwassereinsatz.
KOERPER	MESSING
PLUNGERROHR AUS EDELSTAHL	- Metallische Dichtung fuer einen sicheren Einsatz auch bei hohen Medien- temperaturen. - Bessere Korrosionsbestaendigkeit.
INNERE ELEMENTE	EDELSTAHL
MEDIEN	LUFT, WASSER, LEICHTE OELE
UNIDIREKTIONALES VENTIL	
VENTIL WARTUNGSFREUNDLICH	
LIEFERUMFANG	DREIPOLIGER STECKER UNI ISO 4400 (DIN 43650A) -IP65
MOUNTING POSITION	Keine Einschraenkungen. Fuer Montage mit dem Spulenkopf senkrecht nach unten, auf Anfrage.
UMGEBUNGSTEMPERATUR	80°C ,im D.C- Betrieb koennen Temperaturen ueber 40° C, die Schaltkraefte (M.O.P.D.) des Ventils beeintraechtigen.
SONDERAUSFUEHRUNGEN	- VERSION LANGSAM SCHLIESSEND. - VERSION MIT HANDBETAETIGUNG (VERFUEGBAR FUER MODELLE 8616-8617-8618-8619-8620-8621). - VERSION MIT VERSTAERKTER MEMBRANE FUER DEN EINSATZ MIT HOHEN DRUECKEN UND HOHER SCHALTHAEUFIGKEIT (VERFUEGBAR FUER MODELLE 8615-8616-8617-8618-8619). - VERSION MIT HOMOLOGATION KTW



BOBINA TIPO B6
COIL TYPE B6
SPULE TYP B6

Carretera N-340 Km 1245,3 Nave B-5 Polígono industrial El Pla 08750 Molins de Rei, Barcelona (España)
Tel. (+34) 93 680 03 76 · Fax. (+34) 93 680 00 96 · www.aqlproteccion.com · aql@aqlproteccion.com